

Zoom Anleitung: Owing Spaces Konferenz

Anmeldung

- Vollständiges Programm und Anmeldung:
<https://conference.making-a-difference-berlin.de>
- Nach Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine E-Mail-Bestätigung und einen Tag vor der Veranstaltung eine Erinnerung.
- Bei weiteren Fragen oder Anmerkungen wenden Sie sich bitte an Conny Walter unter **making-a-difference@sophiensaale.com** oder telefonisch unter **+49 1788708268**.

Teilnahme über die Zoom Desktop App

- Für die Teilnahme benötigen Sie einen Computer, ein Smartphone oder ein Tablet, sowie Strom und eine stabile Internetverbindung.
- Bitte beachten Sie, dass manche Funktionen bei der Verwendung eines Smartphones oder Tablets eingeschränkt sein können.
- Nach Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine E-Mail mit dem Link zur Teilnahme an der Veranstaltung.
- Um teilzunehmen, klicken Sie auf den Link in Ihrer Bestätigungs-E-Mail. Sie werden dann bis zum Beginn der Veranstaltung in den virtuellen Warteraum platziert.
- **Wichtig:** Um alle Funktionen nutzen zu können, bitten wir Sie, vor der Teilnahme an der Veranstaltung die **aktuellste Version von Zoom** herunterzuladen. Falls Zoom bereits auf Ihrem Computer installiert ist aktualisieren Sie die Software bitte vor der Veranstaltung. Dazu suchen Sie Zoom unter „Programme“ und öffnen es. Klicken Sie auf Ihr Profilbild und dann auf "Nach Updates suchen". Wenn es eine neuere Version gibt, wird Zoom diese herunterladen und installieren.
- Wenn Sie Zoom zum ersten Mal verwenden, wird automatisch die neueste Version heruntergeladen und installiert. Sie müssen sich nicht bei Zoom registrieren, um teilzunehmen.
- Wenn Sie während der Veranstaltung Hilfe benötigen, können Sie den Support jederzeit über den Chat oder unter **+49 1788708268**

kontaktieren.

Teilnahme per Telefon

- Sie können an einem Zoom-Meeting mit einem herkömmlichen Telefon teilnehmen.
- **Bitte beachten:** Wenn Sie per Telefon teilnehmen, können Sie nur den Originalton (Englisch oder Portugiesisch) hören und nicht die Simultanübersetzung.
- Wenn Sie sich in Deutschland befinden, wählen Sie zur Teilnahme bitte die Festnetznummer **0049 69502596**. Andernfalls finden Sie die lokale Nummer für Ihr Land in der Bestätigungs-E-Mail oder auf der Zoom-Website unter folgendem Link: <https://bit.ly/3kkILtK>
- Sie werden nach der Meeting-ID gefragt. Sie finden die ID in der Bestätigungs-E-Mail, die Sie bei der Registrierung erhalten haben.
- **Wichtig:** Die Eingabe der Meeting-ID wird immer durch ein Rautenzeichen abgeschlossen (normalerweise unten rechts auf der Tastatur).
- Wenn Sie Hilfe bei der Einwahl oder während der Veranstaltung benötigen, können Sie sich jederzeit über den Chat oder unter **+49 1788708268** an unseren Tech-Support wenden.

Verdolmetschung und Live-Untertitel

- Um die Simultanübersetzung in englische, deutsche oder portugiesische Lautsprache zu aktivieren, klicken Sie entweder auf das Weltsymbol, auf "Dolmetschen" oder auf die drei Punkte oder auf "Mehr" in der Zoom-Symbolleiste unten rechts. Wählen Sie die Sprache, die Sie anhören möchten.
- Wenn Sie eine Simultanübersetzung ausgewählt haben, läuft der Originalton standardmäßig mit 20% im Hintergrund. Klicken Sie auf "Originalton stummschalten / aufheben", um ihn zu deaktivieren bzw. wieder zu aktivieren.
- Um englische Live-Untertitel auszuwählen, klicken Sie auf "CC / Untertitel" in der Zoom-Symbolleiste unten rechts und dann auf "Untertitel anzeigen".

- Um die Größe der Untertitel einzustellen, klicken Sie auf den kleinen Pfeil neben "CC" und dann auf "Untertitel Einstellungen". Es öffnet sich ein Fenster, in dem Sie die Größe der Untertitel einstellen können.
- Die Untertitel können angeklickt und verschoben werden, um ihre Position im Meeting-Fenster zu verändern. Klicken Sie auf "Vollständiges Transkript anzeigen", um das Transkript im Seitenbereich des Meetings anzuzeigen.

Verdolmetschung in Gebärdensprache

- (Fast) jede Veranstaltung findet in englischer Lautsprache mit englischen Untertiteln und Verdolmetschung in deutsche Laut- und Gebärdensprache (DGS) statt.
- Zusätzlich wird das Künstler*innengespräch "Gebärdensprache in verschiedenen Kunstformen" (3. September, 19 Uhr MESZ) in internationale Gebärdensprache übersetzt. Der Workshop für gehörlose Künstler*innen (3. September, 11 Uhr MESZ) findet ausschließlich in Deutscher Gebärdensprache (DGS) und internationaler Gebärdensprache statt.
- Alle Gebärdensprachdolmetscher*innen sowie die gebärdenden Teilnehmer*innen werden beim Gebärden immer "gespotlightet". Das bedeutet, dass ihre Videos größer sind als die Videos der anderen Teilnehmenden.
- Wir empfehlen, wenn möglich ein Gerät mit einem großen Bildschirm zu verwenden. Um sicherzustellen, dass die hervorgehobenen Videos groß angezeigt werden, wählen Sie in der oberen rechten Ecke Ihres Zoom-Fensters "Sprecheransicht" statt "Galerieansicht".

Zoom-Nutzung mit Screenreader

Anwählen der Simultanübersetzung am Computer

- Im Haupt-Meeting-Fenster oder nach Betreten des Seminars mit Tab auf Dolmetschen navigieren
- Mit Enter das Dolmetschen-Menü aufrufen
- Mit den Cursor-Tasten den gewünschten Kanal, z.B. Deutsch, auswählen

und mit Enter bestätigen

- Der gewählte Kanal wird sofort aktiv
- Die Dolmetschen-Schaltfläche erhält wieder den Fokus. Durch erneutes Drücken von Enter wird wieder das Menü aufgerufen. Hier kann optional das Originalaudio stummgeschaltet werden oder die Stummschaltung des Originalaudios aufgehoben werden.
- Standardmäßig ist sowohl der gewählte Kanal zu hören als auch der Originalton mit 20% im Hintergrund.
- Wird ein Dolmetschen-Kanal aktiviert, ändert sich der Name der Dolmetschen-Schaltfläche entsprechend, also z.B. Deutsch. Dies wird erst dann vom Screenreader korrekt ausgegeben, wenn die Schaltfläche neu fokussiert wird, z.B. durch Tab Shift Tab. Die Schaltfläche kann aber trotzdem durch Enter ausgelöst werden.
- Wird ein Dolmetschen-Kanal aktiviert, erfolgt keine Meldung des Screenreaders. Der Ton sollte aber sofort zu hören sein. Falls nicht, ist im gewählten Kanal eventuell eine Sprechpause eingetreten. Dann mehrere Sekunden abwarten.

Anwählen der Simultanübersetzung am Smartphone (mit Screenreader)

- Doppeltipp auf die Schaltfläche Mehr
- Doppeltipp auf Dolmetschen
- Mit Doppeltipp den gewünschten Kanal auswählen und dann Doppeltipp auf die Schaltfläche Fertig. Der gewählte Kanal wird sofort aktiv.
- Ist ein Dolmetschen-Kanal aktiv, erscheint im Hauptbildschirm die Schaltfläche Dolmetschen, gefolgt vom aktiven Kanal, also etwa Dolmetschen Deutsch.
- Durch Doppeltipp kann das Menü wieder aufgerufen und eine neue Auswahl getroffen werden.

Wichtige Zoom Funktionen

- Sie können Ihr Audio und Video über die Zoom-Kontrollleiste am unteren Rand Ihres Bildschirms ein- und ausschalten. Verwenden Sie die

Schaltflächen "Audio ein" oder "Stumm" und "Video starten" oder "Video abbrechen". Die Tastaturkürzel sind Alt A für Audio und Alt V für Video.

- Der Name, den Sie bei der Registrierung eingegeben haben, wird in Ihrem Videofenster angezeigt. Wenn Sie ihn ändern möchten, bewegen Sie den Mauszeiger über das Fenster Ihres Videos und klicken Sie auf die drei Punkte oben rechts. Es öffnet sich ein Menü. Wählen Sie "Umbenennen".
- Sie haben mehrere Möglichkeiten, Ihre Ansicht der anderen Teilnehmer*innen zu gestalten. In der oberen rechten Ecke können Sie im Feld "Ansicht" zwischen "Sprecher" und "Galerie" wählen. Wir empfehlen die Ansicht "Sprecher".

Interaktion

- Wenn Sie eine Frage stellen möchten, benutzen Sie bitte die Funktion "Hand heben". Sie finden sie unten rechts unter "Reaktionen".
- Auf dem Desktop lautet das Tastaturkürzel Alt Y. Auf dem Telefon wählen Sie *9.
- Um ihr Mikrofon einzuschalten, wenn Sie in die Diskussion einsteigen, können Sie das Tastaturkürzel Alt A verwenden. Auf dem Telefon wählen Sie *6.
- Sie können auch über den Chat Fragen stellen. Das Tastaturkürzel zum Öffnen des Chats ist Alt H.

Barrierefreiheit

- Zoom unterstützt Tastaturzugriff und Screenreader. Die Desktop-App kann mit Tastenkombinationen bedient werden. Eine Übersicht findest du unter folgendem Link: [**Tastenkombinationen bei Zoom**](#)
- Eine ausführliche Anleitung zur Zoom-Nutzung mit Screenreader und Tastaturbedienung auf dem Smartphone und am Desktop hat der DBSV zusammengestellt: [**Zoom: Nutzung der Konferenzplattform**](#)
- Weitere Informationen zu Eingabehilfen und Barrierefreiheit bei Zoom unter folgendem Link: [**Zoom und Barrierefreiheit**](#)

Datenschutz

- Wir nutzen Zoom, da es sich aktuell um die Plattform mit den wenigsten Barrieren für eine diverse Gruppe handelt. Mit der Teilnahme an der Veranstaltung stimmst du der [Datenschutzerklärung](#) von Zoom und damit der Übertragung deiner Daten in die USA zu.

Kontakt

Bei Fragen oder für technische Unterstützung wenden Sie sich gerne an Conny Walter unter **making-a-difference@sophiensaale.com** oder **+49 1788708268**.